# Biểu trưng của tổ chức Phụ nữ Khuyết tật Úc (WWDA).Cuộc khảo sát cho các thành viên của chúng tôi

Chúng tôi muốn biết quý vị nghĩ gì

### Phiên bản Dễ Đọc Vietnamese | Tiếng Việt



**Dễ Đọc**

## **Làm thế nào để sử dụng khảo sát này**

|  |  |
| --- | --- |
| Một nhóm người. Một người đứng ở phía trước đang cầm tấm biển ghi 'Chúng tôi'.  **CHÚNG  TÔI** | Women With Disabilities Australia (WWDA) đã viết bản khảo sát này.  Khi quý vị nhìn thấy từ 'chúng tôi', đó có nghĩa là WWDA. |
| Biểu trưng Dễ Đọc.  **Dễ Đọc** | Chúng tôi đã viết khảo sát này ở dạng dễ đọc.  Chúng tôi sử dụng hình ảnh để giải thích một số ý tưởng. |
| **In đậm**  Không in đậm | Chúng tôi đã viết một số từ quan trọng ở dạng  **in đậm**.  Điều này có nghĩa là các mẫu tự có nét dày hơn  và đậm hơn. |
| Danh mục từ ngữ.  **Danh mục  từ ngữ** | Chúng tôi giải thích những từ này có nghĩa là gì.  Danh sách các từ ngữ này là ở trang 34. |
| Một tài liệu lớn có mũi tên chỉ vào tài liệu tóm tắt Dễ Đọc. | Đây là một bản tóm tắt Dễ Đọc của cuộc khảo  sát khác.  Điều này có nghĩa là bản này chỉ bao gồm những  ý tưởng quan trọng nhất. | |
| Biểu tượng trang mạng. | Quý vị có thể tìm thấy cuộc khảo sát khác trên trang mạng chúng tôi.  [wwda.org.au/member-survey/](https://wwda.org.au/member-survey/) |
| Một người đang giúp người khác đọc tài liệu. | Quý vị có thể nhờ trợ giúp để điền bản khảo sát này. Một người bạn, thân nhân hoặc người hỗ trợ có thể giúp quý vị. |
| Cờ Thổ dân và cờ của cư dân Đảo Torres Strait ở phía trên 2 người thuộc Quốc gia Đầu tiên đang bắt tay nhau. | Chúng tôi công nhận các dân tộc của Quốc gia  Đầu tiên là chủ sở hữu truyền thống của vùng đất của chúng tôi – nước Úc. |
|  | Họ là những người đầu tiên sống và sử dụng: |
| Một bàn tay đổ đất đỏ vào bàn tay khác trong sa mạc. | * đất đai |
| Đường bờ biển. | * nguồn nước. |

## **Có gì trong cuộc khảo sát này?**

[Giới thiệu về tổ chức Phụ nữ Khuyết tật Úc   
(Women With Disabilities Australia - WWDA) 5](#_Toc140054346)

[Khảo sát của chúng tôi là về điều gì? 7](#_Toc140054347)

[Điền vào bản khảo sát của chúng tôi 10](#_Toc140054348)

[Phần 1 – Giao tiếp với quý vị 13](#_Toc140054349)

[Phần 2 – Các vấn đề quan trọng cho quý vị 25](#_Toc140054350)

[Chúng tôi bảo vệ thông tin của quý vị như thế nào 33](#_Toc140054352)

[Danh mục từ ngữ 34](#_Toc140054353)

## **Giới thiệu về tổ chức Phụ nữ Khuyết tật Úc (Women With Disabilities Australia - WWDA)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Biểu trưng của tổ chức Phụ nữ Khuyết tật Úc (WWDA). | Chúng tôi là một tổ chức hỗ trợ phụ nữ và các em gái khuyết tật ở Úc. | |
| 4 người đều đang mỉm cười. Một người một tay đang chỉ vào chính họ và tay kia giơ lên. | Chúng tôi cũng hỗ trợ những người khuyết tật  **đa dạng về giới tính**. | |
| Một người đứng bên cạnh tài liệu có biểu tượng nam giới. Phía trên họ là dấu gạch chéo trong bong bóng hội thoại. | Một người đa dạng về giới tính là người:   * cảm thấy họ không phù hợp với ý nghĩ họ  là đàn ông hoặc là phụ nữ * có giới tính khi sinh ra không khớp với giới tính của họ. | |
| 3 người chỉ vào mình bên cạnh là văn bản luật ghi 'Quyền hạn'.  **Quyền  hạn** | Chúng tôi làm việc để hỗ trợ **các quyền hạn** của:   * phụ nữ và các em gái khuyết tật * người khuyết tật đa dạng về giới tính. | |
| Bản quy tắc với danh sách, có dấu tích và gạch chéo bên cạnh bộ cán cân công lý.  **Quy tắc** | Quyền hạn là các quy tắc về cách mọi người phải đối xử với quý vị:   * công bằng * bình đẳng. | |
| Một người đang khoanh tay và mỉm cười. | Chúng tôi là một Tổ chức dành cho Người khuyết tật (Women With Disabilities Australia - DPO).  Phụ nữ, thiếu nữ và người khuyết tật đa dạng về giới tính điều hành tổ chức của chúng tôi. |
| Một người hỗ trợ người khác bên dưới biểu tượng loa phóng thanh. | Chúng tôi cũng là Liên minh Phụ nữ Quốc gia (National Women’s Alliance - NWA).  DPO và NWA hoạt động để:   * lên tiếng bênh vực phụ nữ * thấu hiểu những kinh nghiệm mà phụ nữ  trải qua. | |
| Màn hình máy tính đang hiển thị trang mạng trong đó ghi 'Giới thiệu'.  **Về chúng tôi** | Quý vị có thể tìm hiểu thêm về chúng tôi và các mục tiêu của chúng tôi trên trang mạng của  chúng tôi.  [www.wwda.org.au/about](http://www.wwda.org.au/about) | |

## **Khảo sát của chúng tôi là về điều gì?**

|  |  |
| --- | --- |
| Một người giơ tay ở bên dưới bong bóng hội thoại. | Chúng tôi muốn quý vị chia sẻ **phản hồi** của mình trong cuộc khảo sát này. |
| 2 ngón cái chỉ lên và một mũi tên chỉ lên ở trong bong bóng hội thoại. | Khi quý vị đưa ra sự phản hồi, quý vị nói với ai đó những gì họ:   * đang làm tốt * có thể làm tốt hơn. |
| Một người đang hỗ trợ người khác. Cả hai cùng mỉm cười. | Chúng tôi muốn biết liệu chúng tôi có đang hỗ trợ quý vị đúng cách hay không. |
| Một người giơ tay bên dưới 2 biểu tượng trong bong bóng hội thoại. Các biểu tượng là ngón cái chỉ lên và mũi tên chỉ lên. | Phản hồi của quý vị sẽ giúp chúng tôi tiếp tục lên tiếng cho:   * phụ nữ và các em gái khuyết tật * người khuyết tật đa dạng về giới tính. |
| Tài liệu luật có ghi 'Quyền hạn' và một người đang giúp người khác đọc tài liệu.  **Quyền  hạn** | Nó cũng sẽ giúp chúng tôi hỗ trợ các quyền hạn của:   * phụ nữ và các em gái khuyết tật * người khuyết tật đa dạng về giới tính. |
|  | Điều này bao gồm khi chúng tôi làm việc để thay đổi: |
| Cái búa. | * các luật lệ |
| Tài liệu về chính sách. | * các chính sách – các kế hoạch để thực hiện mọi việc như thế nào |
| Một người đang hỗ trợ người khác. Cả hai cùng mỉm cười. | * các dịch vụ |
| Một người cầm bìa kẹp hồ sơ ở bên cạnh 3 người khác. | * các chương trình. |
| Biểu tượng thông tin trong bong bóng hội thoại và biểu tượng ngón cái chỉ lên. | Phản hồi của quý vị cũng sẽ giúp chúng tôi chắc chắn rằng chúng tôi giao tiếp đúng cách với mọi người.  Điều này bao gồm việc chia sẻ đúng thông tin. |
| Một người đang đọc tài liệu và ổ khóa bị khóa. | Chúng tôi sẽ không sử dụng phản hồi của quý vị vì bất kỳ lý do nào khác.  Và chỉ có chúng tôi sẽ đọc phản hồi của quý vị. |
| Màn hình máy tính đang hiển thị trang mạng trong đó ghi 'Chính sách về Quyền riêng tư'.  **Chính sách về Quyền riêng tư** | Chúng tôi có chính sách về cách chúng tôi bảo vệ thông tin của quý vị.  Quý vị có thể tìm thấy chính sách của chúng tôi trên trang mạng của chúng tôi.  [www.wwda.org.au/privacy](http://www.wwda.org.au/privacy) |

## **Điền vào bản khảo sát của chúng tôi**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Một người đang cầm tài liệu khảo sát. | Quý vị có thể điền vào bản khảo sát của chúng tôi nếu quý vị là:   * phụ nữ, thiếu nữ hoặc người khuyết tật đa dạng về giới tính   và   * một trong các thành viên của chúng tôi. | |
| Màn hình máy tính đang hiển thị trang mạng trong đó ghi 'Thành viên'.  **Thành viên** | Quý vị có thể trở thành là một thành viên nếu chưa phải.  Quý vị có thể truy cập trang mạng của chúng tôi để tìm hiểu thêm.  [wwda.org.au/join-wwda/wwda-member](https://wwda.org.au/join-wwda/wwda-member/) | |
| Số 9 bên cạnh dấu chấm hỏi trong bong bóng hội thoại. | Khảo sát của chúng tôi có 9 câu hỏi. | |
| Một người giơ tay lên cao, ở phía trên là tấm biển ghi 'Tên'. Phía trên là dấu gạch chéo.  **Tên** | Quý vị không cần phải cho chúng tôi biết tên của mình trừ khi quý vị muốn. | |
| Tài liệu khảo sát hiển thị danh sách gồm 3 mục. Một mục có dấu tích. | Quý vị không cần phải trả lời mọi câu hỏi nếu không muốn. | |
| Một người giơ tay để nói 'Dừng lại'. | Quý vị có thể đóng khảo sát bất cứ lúc nào nếu muốn dừng lại. | |
| Một người đang viết tài liệu bên cạnh một chiếc đồng hồ. | Quý vị có thể dùng nhiều thời gian tùy thích để điền bản khảo sát này. | |
| 3 biểu tượng: dấu chấm hỏi, tài liệu khảo sát và biểu tượng với ngón cái chỉ lên và mũi tên chỉ lên trong bong bóng hội thoại. | Quý vị có thể gửi email cho chúng tôi nếu quý vị:   * có bất kỳ thắc mắc nào * muốn giúp điền bản khảo sát * muốn cung cấp cho chúng tôi thông tin phản hồi bổ sung. |
| Biểu tượng email. | Quý vị có thể gửi email cho chúng tôi.  [officeadmin@wwda.org.au](mailto:officeadmin@wwda.org.au) | |

## **Phần 1 – Giao tiếp với quý vị**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Một người đang giúp người khác đọc tài liệu. | Chúng tôi muốn biết quý vị nghĩ gì về cách chúng tôi giao tiếp với quý vị. | |
| Số 6 bên cạnh dấu chấm hỏi trong bong bóng hội thoại. | Phần khảo sát này có 6 câu hỏi. | |
| Một người chỉ về phía bạn bên cạnh là cái ô có dấu tích. | 1. Vui lòng đánh dấu vào ô mô tả đúng nhất về  quý vị.  Quý vị có thể chọn nhiều câu trả lời. | |
| Một nhóm người một tay chỉ vào chính họ và tay kia giơ lên cao. | Tôi là một phụ nữ, thiếu nữ hoặc người khuyết tật đa dạng về giới tính | |
| Một người đang hỗ trợ người khác. Cả hai cùng mỉm cười. | Tôi làm việc với phụ nữ, các em gái hoặc người khuyết tật đa dạng về giới tính hoặc làm công việc tương tự | |
| Gia đình gồm 5 người. Họ đều đang mỉm cười. | Tôi là phụ huynh, người chăm sóc hoặc thành viên gia đình của:   * phụ nữ hoặc em gái bị khuyết tật * người khuyết tật đa dạng về giới tính | |
| Một người chỉ vào chính họ và tay kia giơ lên. | Tôi muốn giải thích tôi là ai |

|  |  |
| --- | --- |
| Bản tin và điện thoại ở bên dưới bong bóng hội thoại.  **Bản tin** | 2. Quý vị nghĩ gì về cách chúng tôi giao tiếp với mọi người?  Cách giao tiếp bao gồm những thứ như mạng truyền thông xã hội và bản tin của chúng tôi. |
| Ngón cái chỉ lên với 2 ngôi sao màu vàng. | Tôi thực sự thích nó |
| Ngón cái chỉ lên. | Tôi thích nó |
| Ngón cái chỉ xuống. | Tôi không thích nó |
| Ngón cái chỉ xuống với một biểu tượng về vấn đề. | Tôi thực sự không thích nó |
| Một người giơ tay ở giữa biểu tượng ngón cái chỉ lên và ngón cái chỉ xuống. | 3. Quý vị có thể cho chúng tôi biết những gì quý vị thích hoặc không thích về cách giao tiếp của chúng tôi? |

|  |  |
| --- | --- |
| 3 người đang đứng trước tòa nhà và công viên. Một người đang giơ tay lên cao. | 4. Điều gì khiến quý vị cảm thấy mình là một phần của cộng đồng?  Quý vị có thể chọn nhiều câu trả lời. |
| Máy tính đang hiển thị trang mạng trong đó ghi 'WWDA'. | trang mạng của chúng tôi |
| Máy tính đang hiển thị trang mạng trong đó ghi 'Our Site'.  **Our Site** | trang mạng của Our Site |
| Biểu trưng Facebook, biểu trưng Twitter và biểu trưng Instagram. | mạng truyền thông xã hội của chúng tôi -  như Facebook, Twitter và Instagram |
| 4 người tụ tập quanh biểu trưng Facebook. | nhóm cộng đồng Facebook của chúng tôi |
| Máy tính đang hiển thị trang mạng trong đó ghi 'Bản tin'.  **Bản tin** | các email về bản tin hàng tháng của chúng tôi |
| 3 người ở bên dưới một bong bóng hội thoại. | là thành viên của một nhóm thường gặp gỡ để nói về ý tưởng và chia sẻ lời khuyên, giống như một ủy ban |
| Máy tính, micrô và bong bóng hội thoại. | blog và podcast của chúng tôi hoặc nghe câu chuyện của những người khác |
| Máy tính hiển thị tờ lịch với ngôi sao. | các sự kiện trực tuyến của chúng tôi, như hội thảo trực tuyến của chúng tôi |
| Dải ruy băng hạng nhất, chồng tiền và món quà. | các cuộc tranh giải và giải thưởng của chúng tôi |
| 3 người đang đứng trước tòa nhà và công viên. Một người đang đứng tách biệt và cau mày. | Tôi không cảm thấy mình là một phần của cộng đồng |
| Một người giơ tay ở bên dưới bong bóng hội thoại. | Tôi muốn chia sẻ một câu trả lời khác |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Biểu tượng thông tin ở trong bong bóng hội thoại và biểu tượng ngón cái chỉ lên. | 5. Chúng ta có thể chia sẻ thông tin bằng những cách thức tốt nhất nào?  Quý vị có thể chọn nhiều câu trả lời. | |
| Máy tính đang hiển thị trang mạng trong đó ghi 'WWDA'. | trang mạng của chúng tôi |
| Máy tính đang hiển thị trang mạng trong đó ghi 'Our Site'.  **Our Site** | trang mạng của Our Site |
| Biểu trưng Facebook, biểu trưng Twitter và biểu trưng Instagram. | mạng truyền thông xã hội – như Facebook, Twitter và Instagram |
| Máy tính đang hiển thị trang mạng trong đó ghi 'Blog'.  **Blog** | bài đăng trên blog |
| Micrô. | podcast |
| Máy phát thanh. | đài phát thanh |
| Biểu tượng về video. | các đoạn video |
| Điện thoại thông minh. | ứng dụng điện thoại thông minh |
| Một người đang đọc tài liệu. | tài liệu in ấn, như báo chí |
| Màn hình máy tính đang hiển thị tài liệu. | tài liệu trực tuyến |
| Tài liệu Dễ Đọc. | các tờ thông tin Dễ Đọc |
| Máy tính đang hiển thị trang mạng trong đó ghi 'Bản tin'.  **Bản tin** | bản tin email |
| Một người giơ tay ở bên dưới bong bóng hội thoại. | Tôi muốn chia sẻ một câu trả lời khác |

|  |  |
| --- | --- |
| Một người đang suy nghĩ ở bên dưới bong bóng hội thoại, biểu tượng ngón cái chỉ lên và mũi tên chỉ lên. | 6. Liệu quý vị có muốn chia sẻ điều gì khác về cách chúng ta có thể giao tiếp tốt hơn? |

## **Phần 2 – Các vấn đề quan trọng cho quý vị**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Chúng tôi muốn biết: |
| Một người đang giơ nắm tay lên cao bên cạnh là biểu tượng về vấn đề. | * vấn đề nào là quan trọng đối với quý vị. |
| Loa phóng thanh đặt bên dưới biểu tượng về vấn đề ở trong bong bóng hội thoại. | * quý vị muốn chúng tôi lên tiếng thế nào về những vấn đề này. |
| Số 3 bên cạnh dấu chấm hỏi trong bong bóng hội thoại. | Phần khảo sát này có 3 câu hỏi. |

|  |  |
| --- | --- |
| Biểu tượng về vấn đề và chiếc kính lúp. | 7. Quý vị nghĩ chúng tôi nên chú trọng đến các vấn đề gì?  Có 20 vấn đề để lựa chọn trong danh sách này.  Vui lòng đánh dấu vào ít nhất là 5 ô. |
| Một người giơ tay để nói 'Dừng lại' và biểu tượng bàn tay nắm chặt. | ngăn chặn nạn bạo hành và giữ an toàn cho mọi người |
| Biểu tượng tử cung, biểu tượng sức khỏe và văn bản luật trong đó ghi 'Quyền hạn'.  **Quyền  hạn** | sức khỏe tình dục và quyền hạn |
| 2 người đang chỉ vào người khác và cười. | **phân biệt đối xử**, quyền hạn và pháp luật  Phân biệt đối xử là khi ai đó đối xử bất công  với quý vị do một phần quý vị là ai.  Điều này bao gồm cách các dịch vụ đối xử  với quý vị. |
| Gia đình gồm 5 người. Họ đều đang mỉm cười. | cha mẹ, con cái và gia đình |
| Một người chỉ vào mình bên cạnh là một văn bản luật trong đó ghi 'Quyền hạn'.  **Quyền  hạn** | quyền của người chăm sóc |
| Biểu trưng NDIS. | Chương trình Bảo hiểm Khuyết tật Quốc gia (National Disability Insurance Scheme - NDIS) | |
| Biểu tượng chăm sóc sức khỏe. | chăm sóc sức khỏe |
| Căn nhà. | nhà ở |
| Xe lửa, xe buýt và xe điện. | phương tiện giao thông công cộng |
| Một người đội mũ cứng đang cầm bìa kẹp hồ sơ và một ký hiệu đô la. | việc làm - làm việc và kiếm tiền |
| Chiếc mũ tốt nghiệp, dụng cụ và một chồng sách. | giáo dục |
| Một người đang sử dụng máy tính xách tay. | làm cho công nghệ và internet **dễ tiếp cận**  Khi thông tin có thể truy cập được, thật dễ  dàng để:   * tìm kiếm và sử dụng * hiểu rõ. | | |
| Tòa nhà chính phủ và ký hiệu đô la. | trợ cấp của chính phủ và mọi người có đủ  tiền để đáp ứng nhu cầu của họ |
| 3 người đang đứng trước tòa nhà và công viên. Một người đang đứng tách biệt và cau mày. | tách mọi người ra khỏi cộng đồng, kể cả nơi họ sinh sống và nhận hỗ trợ |
| Một cảnh sát đứng bên cạnh một người khác. Viên cảnh sát cầm một biểu tượng dịch vụ. | cách **hệ thống tư pháp** đối xử với mọi người  Hệ thống tư pháp bao gồm cảnh sát, tòa án, luật pháp và nhà tù. |
| Một chiếc máy bay từ nước khác bay đến Úc. | những người chuyển đến các quốc gia khác  để sinh sống và trở thành công dân |
| Một người chỉ vào mình và tay kia giơ lên trước mặt 2 người khác. | là người lãnh đạo và tham gia vào các nhóm |
| Một người đang chọn giữa 3 sự lựa chọn. | có thể đưa ra quyết định của riêng quý vị |
| Nhiệt kế, biểu tượng về thế giới và biểu tượng về vấn đề. | biến đổi khí hậu và hoạch định cho các trường hợp khẩn cấp |
| Biểu tượng covid. | COVID-19 |
| Một người giơ tay ở bên dưới bong bóng hội thoại. | Tôi muốn chia sẻ một câu trả lời khác |

|  |  |
| --- | --- |
| Một người đang suy nghĩ ở bên dưới biểu tượng về vấn đề trong bong bóng hội thoại. Hộp có dấu tích bên cạnh bong bóng hội thoại. | 8. Tại sao quý vị chọn câu trả lời ở trên?  Quý vị cũng có thể giải thích quý vị muốn chúng tôi hỗ trợ mọi người như thế nào về vấn đề của quý vị. |

|  |  |
| --- | --- |
| Nhân viên dịch vụ khẩn cấp giải cứu người dân khỏi lũ lụt. | 9. Quý vị muốn chúng tôi hỗ trợ mọi người như  thế nào khi xảy ra các sự kiện lớn?  Ví dụ, cháy rừng hoặc lũ lụt. |

## **Chúng tôi bảo vệ thông tin của quý vị như thế nào**

|  |  |
| --- | --- |
| Tài liệu hiển thị ổ khóa bị khóa và biểu tượng thông tin. | Chúng tôi có chính sách về cách chúng tôi bảo vệ thông tin của quý vị. |
| Biểu tượng trang mạng. | Quý vị có thể tìm thấy chính sách của chúng tôi trên trang mạng của chúng tôi.  [www.wwda.org.au/privacy](http://www.wwda.org.au/privacy) |

## **Danh mục từ ngữ**

**Danh mục này giải thích ý nghĩa của các từ in đậm trong tài liệu này.**

|  |  |
| --- | --- |
| Một người đang sử dụng máy tính xách tay. | **Có thể truy cập được**  Khi thông tin có thể truy cập được, thật dễ dàng để:   * tìm kiếm và sử dụng * hiểu rõ. |
| 2 người đang chỉ vào người khác và cười. | **Phân biệt đối xử**  Phân biệt đối xử là khi ai đó đối xử bất công với  quý vị do một phần quý vị là ai.  Điều này bao gồm cách các dịch vụ đối xử với  quý vị. |
| 2 ngón cái chỉ lên và một mũi tên chỉ lên ở trong bong bóng hội thoại. | **Phản hồi**  Khi quý vị đưa ra sự phản hồi, quý vị nói với ai đó những gì họ:   * đang làm tốt * có thể làm tốt hơn. |
| Một người đứng bên cạnh tài liệu có biểu tượng nam giới. Phía trên họ là dấu gạch chéo trong bong bóng hội thoại. | **Đa dạng về giới tính**  Một người đa dạng về giới tính là người:   * cảm thấy họ không phù hợp với ý nghĩ họ  là đàn ông hoặc là phụ nữ * có giới tính khi sinh ra không khớp với giới tính của họ. |
| Một cảnh sát đứng bên cạnh một người khác. Viên cảnh sát cầm một biểu tượng dịch vụ. | **Hệ thống tư pháp**  Hệ thống tư pháp bao gồm:   * cảnh sát * tòa án * luật * nhà tù. |
| Bản quy tắc với danh sách, có dấu tích và gạch chéo bên cạnh bộ cán cân công lý.  **Quy tắc** | **Quyền hạn**  Quyền hạn là các quy tắc về cách mọi người phải đối xử với quý vị:   * công bằng * bình đẳng. |

|  |  |
| --- | --- |
| Biểu trưng của Nhóm Truy cập Thông tin. | Nhóm Truy cập Thông tin đã tạo tài liệu Dễ Đọc này bằng cách sử dụng ảnh lưu trữ và hình ảnh tùy chỉnh. Không được phép sử dụng lại các hình ảnh khi chưa được phép. Mọi thắc mắc về hình ảnh, vui lòng truy cập [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com). Dùng số tham chiếu 5816. |